

**Zeitschrift:** Physiotherapie = Fisioterapia  
**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
**Band:** 32 (1996)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## IMPRESSUM

7000 Exemplare, monatlich, 32. Jahrgang  
7000 exemplaires mensuels, 32<sup>e</sup> année  
7000 esemplari, mensile, anno 32<sup>a</sup>

Herausgeber  
Éditeur  
Editore



Schweizerischer Physiotherapeutenverband SPV  
Fédération Suisse des physiothérapeutes FSP  
Federazione Svizzera dei fisioterapisti FSF  
Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

Verlag und Redaktion  
Edition et rédaction  
Casa editrice e redazione

**Redaktionsteam «Physiotherapie»:****Equipe de rédaction:****Team redazionale:**

Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

**Zeitungskommission:****Commission de la revue:****Commissione del giornale:**

Käthi Stecher (Präsidentin)  
Physiotherapieschule, Kantonsspital  
8208 Schaffhausen

Claudine Beuret, Courtetelle  
Margrith Pfister, Luzern  
Daniela Ravasini, Sorengo

**Nachdruck / Reproduction / Riproduzione**

Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilligung der Redaktion. Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.

Toute reproduction requiert l'autorisation écrite de la rédaction. La rédaction décline toute responsabilité pour les documents envoyés sans sa demande.

La riproduzione è ammessa solo dietro approvazione scritta della redazione. La redazione non assume alcuna responsabilità per i manoscritti inviati che non sono stati richiesti.

**Produktion****Production****Produzione**

Maihof Druck, Maihofstrasse 76, 6002 Luzern  
Telefon 041 - 429 52 52, Telefax 041 - 429 52 82

**Abonnemente****Abonnements****Abbonamenti**

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 11  
Postfach, 6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

**Abonnementspreise:**

Inland Fr. 84.– jährlich  
Ausland Fr. 108.– jährlich

**Prix de l'abonnement:**

Suisse Fr. 84.– par année  
Etranger Fr. 108.– par année

**Prezzi dell'abbonamento:**

Svizzera Fr. 84.– annui  
Esterior Fr. 108.– annui

## Nr. 2, Februar 1996

Inserate  
Annonces  
Inserzioni

**Inseratenverwaltung:****Gestion des annonces:****Gestione inserzioni:**

Agence WSM, «Physiotherapie»

Postfach, 8052 Zürich

Telefon 01 - 302 84 30, Telefax 01 - 302 84 38

**Inseratenschluss Stellenanzeiger und «zu verkaufen/zu vermieten»:****Délai des annonces d'emploi et «à vendre/à louer»:****Termine degli annunci di lavoro e «vendesi/affittasi»:**

am 10. des Erscheinungsmonats

le 10 du mois

il 10 del mese

**Inseratenschluss Anzeigen, Kurse, Tagungen:****Délai des annonces, autres cours, congrès:****Termine degli annunci, altri corsi, congressi:**

am 1. des Erscheinungsmonats

le 1 du mois

il 1 del mese

**Insertionspreise****Prix des insertions publicitaires****Prezzi delle inserzioni****Seiten und Seitenteile:****Pages et fractions de pages:****Pagine e pagine parziale:**

1/1 Fr. 1359.–	1/4 Fr. 452.–
1/2 Fr. 794.–	3/16 Fr. 358.–
3/8 Fr. 717.–	1/8 Fr. 264.–

**Stellenanzeigen und****«zu verkaufen/zu vermieten»:****Offres d'emploi et rubrique****«à vendre/à louer»:****Annunci di lavoro e «vendesi/affittasi»:**

1/1 Fr. 1293.–	3/16 Fr. 342.–
1/2 Fr. 757.–	1/8 Fr. 252.–
1/4 Fr. 429.–	1/16 Fr. 162.–

**Wiederholungsrabatt:****Rabais pour insertions répétées:****Ribassi per le ripetizioni inserzione:**

3x 5%, 6x 10%, 12x 15%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

La fédération se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

La federazione autorizza solo la pubblicazione di inserzioni riguardanti la fisioterapia.

## INHALT

## SOMMAIRE

## SOMMARIO

## Editorial / Editorial / Editoriale

Wunschlos glücklich? / Parfaitement heureux? / Perfettamente felici? 3

## Praxis

Wichtige physiotherapeutische Aspekte bei der Behandlung brandverletzter Kinder.



In diesem Artikel wird über die Arbeit mit brandverletzten Kindern berichtet. Er richtet sich vor allem an all jene, die selten oder nie mit solchen Patienten arbeiten. Da brandverletzte Kinder meist nach ihrem Spitalaufenthalt weiterhin eine physiotherapeutische Behandlung brauchen, sind sie darauf angewiesen, dass sich Physiotherapeuten auch außerhalb von Verbrennungszentren dieser Aufgabe widmen. Die zwei Fallbeispiele zeigen, dass es dabei nicht um spezielle Behandlungstechniken geht, sondern um eine wachssame funktionelle Behandlung, die sich aus den verschiedensten Behandlungskonzepten zusammensetzt. Im Vordergrund steht das zu erreichende Ziel: Der Patient soll ein Optimum an Selbständigkeit wiedererlangen. Das bedeutet für ein Kind auch die volle Entfaltung im Spiel und in der psychomotorischen Entwicklung.

Seite 31

## Le syndrome de la traversée cervico-thoraco-brachiale 5

## Distorsion des oberen Sprunggelenkes – ein qualitativ und quantitativ therapeutisches Problem 15

## Lineare Isokinetik in der Praxis 21

## Informationen über den Morbus Bechterew und Schweizerische Vereinigung Morbus Bechterew 42

## Verband / Fédération / Federazione

Bildungswesen 45

Tarifwesen / Tarifs / Tariffe 46

Dialog / Dialogue / Dialogo 48

Dienstleistungen / Services / Servizi 55

Physiothek / Physiothèque / Fisioteca 58

## Kurznachrichten / Nouvelles / Notizie 60

## Kurse / Tableau de cours / Corsi 64

## Stellenanzeiger / Service d'emploi / Anunci di lavoro 73

**Schmerzfreies Sitzen ist oft nur eine Frage der richtigen Körperhaltung.**

**...und die bessere Haltung eine Frage der richtigen Sitzgelegenheit.**

**Für schmerzfreies Sitzen THERGOfit**

Mustermesse Basel, Natura  
OFFA, St. Gallen  
Higa, Chur

08.03. - 17.03.1996  
22.03. - 31.03.1996  
10.05. - 19.05.1996

• Verlangen Sie unsere Detail-Unterlagen mit Referenzliste.

• THERGOfit-Eigenprodukte 3 Wochen gratis zur Probe.

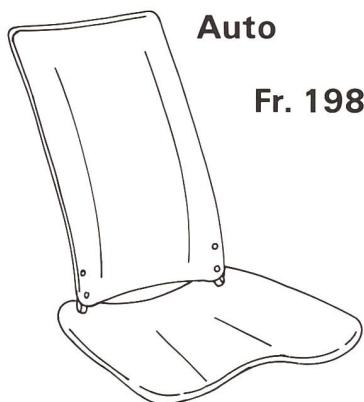
• Besuchen Sie unsere Ausstellung in Bad Ragaz.

• Wir führen das STOKKE-Sortiment, Massagestühle und viele weitere Hilfsmittel für Rückenpatienten.

• Spesenfreie franko-Haus-Lieferung

• 2 Jahre Produkte-Garantie.

**Therapeuten erhalten Spezialpreise**



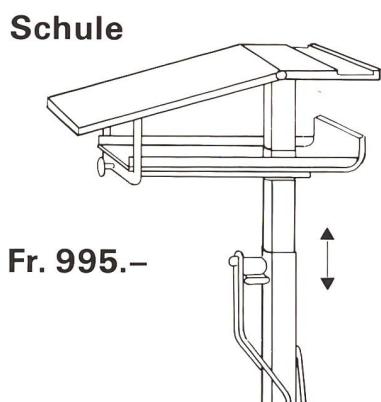
**Auto**  
**Fr. 198.-**

Die erfolgreiche Sitzmulde als Sitzhilfe auf alle bestehenden Sessel.

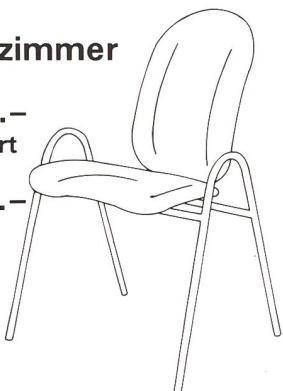


**Arbeitswelt**  
**Fr. 695.-**  
**Höhenverstellbare Armlehnen + Fr. 145.-**

Der Orthofit-Arbeitsstuhl mit der berühmten THERGOfit-Form, für eine bessere Körperhaltung.

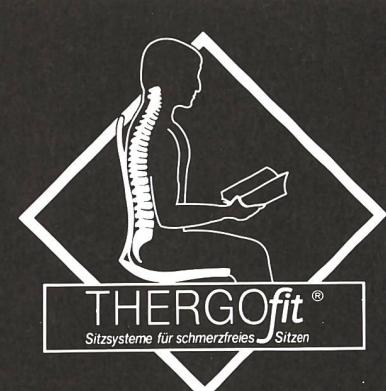


**Schule**  
**Fr. 995.-**



**Wartezimmer**  
**Fr. 495.- gepolstert**  
**Fr. 320.- in Holz**

Wartezimmer- und Saalbestuhlungen für eine entspannte, hintere Sitzhaltung.

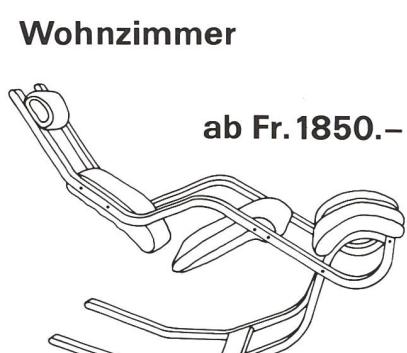


**THERGOfit**  
Sitzsysteme für schmerzfreies Sitzen



**Fr. 380.-**

IFB-THERGOfit-Sitz- und Stehmöbel für die verantwortungsbewusste Schule.



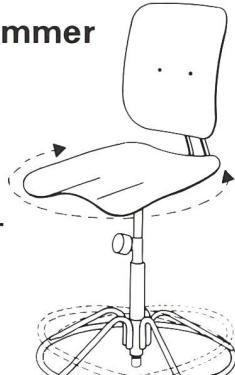
**Wohnzimmer**  
**ab Fr. 1850.-**

STOKKE-Wohnzimmerstuhl aus Norwegen, für körperlängliches Entspannen am Feierabend.



**Stehplatz**  
**Fr. 248.- weiß oder schwarz**  
**Fr. 298.- in Chrom**

Stehhilfe für die Entlastung am Steh-Arbeitsplatz und nach Rückenoperationen.



**Kinderzimmer**  
**Fr. 388.-**

Der aktive und bewegliche Stuhl für die Jugend.